

INRC - INVENTÁRIO NACIONAL DE REFERÊNCIAS CULTURAIS				CÓDIGO DA FICHA		
QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO				SE	LAR	MUS
OFÍCIOS E MODOS DE FAZER				11	Q60	62 B
				UF	SÍTIO-	LOC
				ANO	FICHA	NO.

1. IDENTIFICAÇÃO DO QUESTIONÁRIO

DATA	09 de junho de 2010	INÍCIO	10h e 25min	TÉRMINO	11h e 20min
ENTREVISTADOR	Anna Paula Matos Silva		SUPERVISOR	Klaus Brendle	

2. LOCALIZAÇÃO

SÍTIO INVENTARIADO	Laranjeiras
LOCALIDADE	Mussuca
MUNICÍPIO / UF	Laranjeiras/ SE

3. IDENTIFICAÇÃO DO BEM CULTURAL

DENOMINAÇÃO	Produção da farinha
OUTRAS DENOMINAÇÕES	Farinha

4. IDENTIFICAÇÃO DO ENTREVISTADO

NOME	José Ireno dos Santos				Nº			
COMO É CONHECIDO(A)	Ireno	DATA DE NASCIMENTO / FUNDAÇÃO	Estimada em 1925	SEXO	☒ MASCULINO	☐ FEMININO		
ENDEREÇO	Sítio Coração de Jesus, nº 81							
TELEFONE	---	FAX	---	E-MAIL	---			
OCUPAÇÃO	Aposentado/Roça							
ONDE NASCEU	Mussuca	DESDE QUANDO MORA NA LOCALIDADE	Desde 1925	aproximadamente				

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	SE	LAR	MUS	11	Q60	62 B
--	-----------	------------	------------	-----------	------------	-------------

5. RELAÇÃO COM O BEM INVENTARIADO

5.1 QUAL É A SUA RELAÇÃO COM A ATIVIDADE? O QUE FAZ?

Eu fazia parte o matrimônio todo. Porque quando um, por exemplo, não tava fazendo aquele serviço, se eu tivesse na hora, eu ia fazer aquele serviço, ou apertar um prensa, ou mexer uma farinha, ou cevar uma mandioca. Na casa de farinha aqui, ocupava todo mundo que tivesse aqui, mas que aquele não tivesse na hora, eu fazia.

5.2 COMO, QUANDO, ONDE E COM QUEM APRENDEU ESTA ATIVIDADE?

Meu pai que fazia farinha. Uma hora que ele ia botar o fogo no forno, me entregava o rodo. Eu ficava mexendo aquela farinha praquela farinha não embolorar. Quando rapazinho... Nessa época, por exemplo, meu pai não tinha casa de farinha. Era na casa de farinha dos amigo, sabe? Nós botava a mandioca lá... Passava o dia lá fazendo aquela farinha.

5.3 ENSINA OU ENSINOU A OUTROS?

Ensinei. Meus filhos tudo sabe. O matrimônio a fazer o serviço. Meus fio tudo usa a casa de farinha. Questão ter a mandioca, né isso?

5.4 OUTROS DADOS BIOGRÁFICOS RELEVANTES

Hoje não faço mais farinha. Numa faixa de três anos que eu deixei de plantar mandioca. Não guento mais trabalhar. Meus filho empregado, também não tem tempo de plantar roça.

5.5 PARTICIPA OU PARTICIPOU DE ALGUMA COOPERATIVA OU ASSOCIAÇÃO? CONHECE ALGUMA QUE SEJA ATUANTE NESTA LOCALIDADE?

Participei da Associação de Moradores.

6 DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE

6.1 PERIODICIDADE

Todo ano. Agora no mês de São João a mandioca ta fixe, faz qualquer farinha boa. Por causa da chuva. No verão pega tudo sol, mandioca. Né isso? Ela fica aquela escaldada de sol e de São João em diante vai pegando aquela chuva mais cedo, né isso mesmo? Vai enxugando a mandioca.

6.2 ANOS EM QUE PRATICOU EFETIVAMENTE A ATIVIDADE DESDE 1999

1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☐	☐	☐

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER**SE****LAR****MUS****11****Q60****62 B****6.3 QUAIS OS MOTIVOS DA ATIVIDADE?**

☒ **MEIO DE VIDA** Sempre vendia aqui mermo. Esse pessoal de bodega sempre comprava. Algum vizinho que não tinha mandioca, vendia um saco.

☐ **PRÁTICA RELIGIOSA** _____

☐ **OUTRAS (SENTIDO LÚDICO, ETC.)** _____

6.4 QUAIS AS ORIGENS DA ATIVIDADE?

Nossos pais, por exemplo, que fazia. Os fio tava olhando... Nossos pais foi se acabando... Aqueles fio que se interessou, aprendeu. Isso já vem do tronco. Vinha do tronco. Meu pai fazia farinha. Os meus avô fazia farinha. Isso já aí ser um matrimônio que veio de véio, de véio.

6.5 EXISTEM HISTÓRIAS ASSOCIADAS À ATIVIDADE?

Não. Entretanto foi realizado um registro audiovisual, contendo uma expressão musical típica da atividade de produzir a farinha.

7 PREPARAÇÃO

Eu desmanchava mandioca todo ano. Eu desmanchava um caminhão de mandioca. Graças a Deus. Fretava caminhão pra buscar mandioca na roça, no ponto. Os animal botavam aí. A roça era lá embaixo, no Pilar. Lá na Ilha. Na Ilha... Dona Cleonice... Já viu falar? De Laranjeiras. A veinha, a mãe de Angélica. Eu criei meus fio lá na fazenda dela plantando roça. De lá fui lá pra seu Zé Brito, no Coité. Antes disso era aqui no Pilar, Fazenda Pilar. Terra aí pra nós plantar, nós ia plantando. E final de conta que quando eu terminei, não precisei mais plantar mandioca, fui lá no terreno de Zé Brito, Coité. Graças a Deus, desmanchava muita mandioca.

8 REALIZAÇÃO**8.1 QUAIS SÃO AS PRINCIPAIS ETAPAS E PARTICIPANTES DA ATIVIDADE?**

DENOMINAÇÃO	DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE E SUAS METAS	PARTICIPANTES/FUNÇÃO
Raspar	Raspa a mandioca.	Uma pessoa só não pode fazer a farinha. Três pessoa trabalha bem.
Ralar	Vai ali pro rodete, rala.	Uma pessoa só não pode fazer a farinha. Três pessoa trabalha bem.
Prensar	Bota na prensa, enxuga.	Uma pessoa só não pode fazer a farinha. Três pessoa trabalha bem.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER				SE	LAR	MUS	11	Q60	62 B
---	--	--	--	----	-----	-----	----	-----	------

Peneirar	Da prensa tira, bota num depósito aqui. Vai peneirando.	Uma pessoa só não pode fazer a farinha. Três pessoa trabalha bem.
Torrar	E vai botando no forno, já mexendo. Quando aquela farinha ta mucha, sacode um bucado prali, bota outra. Quando ta seca tira aquela fornada que misturou com a outra e encosta outra. Seca, já ta pronta.	Uma pessoa só não pode fazer a farinha. Três pessoa trabalha bem.

8.2 QUAIS SÃO OS RECURSOS FINANCEIROS, CAPITAL E INSTALAÇÕES UTILIZADOS.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/COMO OBTÉM
Dinheiro	Comprei os aparelho e construí as casa de farinha.	Eu/Roça e venda de farinha
Ajuda	Deu bloco pra construí essa casa de farinha.	Amiga/Pedido

8.3 QUAIS SÃO AS MATÉRIAS PRIMAS E FERRAMENTAS DE TRABALHO UTILIZADAS?

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/COMO OBTÉM
Mandioca	Fazer a farinha.	O farinheiro/Na roça
Lenha	Fazer o fogo pra torrar a farinha.	O farinheiro/Na mata
Água	Pra lavar a tapioca. E se quiser lavar a mandioca, também lava.	O farinheiro/Na casa
Caixote	Pra botar a massa.	Eu/Eu que fiz
Cassuá	Cavalo carrega mandioca. Enche de mandioca e bota ali na cevadeira.	Eu/Comprei
Peneira	São três peneira pra peneirar a massa da mandioca enxuta.	Eu/Comprei
Prensa grande	Que essa daqui é um tipo. Pega seis medida de farinha...	Não disse/Ganhei. Vem de poço de petróleo.
Prensa pequena	...Aquele dali pega quatro.	Um amigo/Me vendeu.
Cevadeira	Pra ralar a mandioca.	Eu/Comprei
Banheira	Pra onde cai a mandioca ralada.	Dernival/ Ganhei de um amigo
Forno de ferro	Pra torrar a farinha.	Eu/Comprei
Rodo de ferro	Pra puxar o fogo.	Eu/Comprei
Rodo de madeira	Pra mexer a farinha.	Eu/Comprei

8.4 HÁ COMIDAS E BEBIDAS PRÓPRIAS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? CONSOMEM-SE OUTRAS? Não se aplica.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/ COMO OBTÉM
----	----	----

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	SE	LAR	MUS	11	Q60	62 B
--	-----------	------------	------------	-----------	------------	-------------

8.5 HÁ INSTRUMENTOS E OBJETOS RITUAIS PRÓPRIOS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? USAM-SE OUTROS? Não se aplica.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/ COMO OBTÉM
----	----	----

8.6 HÁ TRAJES E ADEREÇOS PRÓPRIOS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? USAM-SE OUTROS? Não se aplica.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
----	----	----

8.7 HÁ DANÇAS PRÓPRIAS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? OCORREM OUTRAS? Não se aplica.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
----	----	----

8.8 HÁ MÚSICAS E ORAÇÕES PRÓPRIAS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? OCORREM OUTRAS? Sim.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
Ói a massa da mandioca, mãe, da massa...	Naquele tempo cantava, mas agora num canta mais não. O povo era raspando mandioca, ralando e cantando.	Os farinheiro.

8.9 HÁ INSTRUMENTOS MUSICAIS PRÓPRIOS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? USAM-SE OUTROS? Não se aplica.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
----	----	----

8.10 APÓS A ATIVIDADE , QUAIS SÃO AS TAREFAS EXECUTADAS? QUEM AS EXECUTA?

QUEM EXECUTA	ATIVIDADE
Os farinheiro que chega aqui.	Ensaca a farinha. Deixa ensacadazinha. Né isso? Se vender alguma por aqui mermo, vende. Se não vender, vai comendo devagazinho.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	SE	LAR	MUS	11	Q60	62 B
--	-----------	------------	------------	-----------	------------	-------------

Os farinheiro que chega aqui.	Limpa a casa. Varrido. Tudo limpinho. Lavado.
-------------------------------	---

8.11 QUAIS SÃO OS PRODUTOS OU RESULTADOS DESTA ATIVIDADE? EM QUE QUANTIDADE?

A farinha. Aquele tempo era medida. Dez litro, uma medida. Dez litro parece que dá oito quilos e meio. Eu ficava mermo pra comer. Às vezes vendia cinco medida... de dez litro. Vendia seis. Depende... Porque a encomenda que às vezes o compreiro encomendava não era muita, era pouca.

8.12 QUAL É O PÚBLICO? QUAL O DESTINO DOS PRODUTOS DESTA ATIVIDADE?

Os amigos às vezes comprava duas medida, três medida. Naquela época gastava muita farinha. O povo comia muito, né? Agora é que o pessoar... Nós tudo num ta comendo pouco. Meio de folia de colesterol, não sei o quê... Agora eu ainda como farinha. Sem ter minha farinha meio-dia, num tem nada feito.

8.13 ESTA ATIVIDADE É IMPORTANTE PARA A RENDA / O SUSTENTO DE SUA FAMÍLIA? É A PRINCIPAL FONTE DE RENDA? E PARA A COMUNIDADE, ESSE TIPO DE ATIVIDADE É IMPORTANTE? POR QUÊ?

PRINCIPAL ☐	COMPLEMENTO ☒	NÃO É FONTE DE RENDA ☐
IMPORTÂNCIA PARA A COMUNIDADE	É. Quando vem pra casa de farinha, é a atividade de fazer a farinha. Porque aquele matrimônio quanto mais fazer no mermo dia, mais é mior. A farinha... A mandioca raspou ela. Podendo fazer no mermo dia, faz. Porque a farinha sai mais fultiva, mais ágil. Ela de um dia pra outro, já a farinha, já sai meio intriguera, ao não ser que rale toda hoje. Deixa impressada um bucado e a outra lá no côcho pra fazer amanhã. Mas se raspar a mandioca hoje pra fazer amanhã, aquela farinha já ta meio intriguera.	

8.14 RECORDA-SE DE MUDANÇAS NOS MODOS DE FAZER E/OU RESULTADOS, MATÉRIAS PRIMAS, USOS DO BEM/SERVIÇO EXECUTADO? INFORMAR OS TIPOS, MOMENTOS (DATAS) E MOTIVOS DAS MUDANÇAS.

ÉPOCA	OCORRÊNCIA
Isso tem muitos ano. Na época dos meus pais. Agora na minha época já foi prensa.	Agora a mudança é outra. a farinha sai mior. Porque naquela época pra trás era uma folia de um tapiti... Era um depósito assim, um paió assim, nessa grossura assim, nós enchia de massa. Aquela massa nunca enxugava direito... O que às vezes o tapiti não guentava aquele peso todo. Botava um peso liviano. Bom, pra não atrasar a farinha, tirava aquele tapiti com aquela massa meio molhada, a farinha saía meio ruim. O tapiti era um túnel assim... Tinha um alça que botava lá em cima, outra aqui embaixo com os peso de pedra, enganchado aqui, num pau aqui. O tapiti ficava num lugar de uma prensa.
Na segunda casa de taipa.	Na primeira casa de farinha que tive o forno era de barro. Depois mudei o forno redondo de barro pra redondo de ferro.
Depois que eu fiz essa daqui. Na terceira casa de farinha.	Rodete para motor.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER				SE	LAR	MUS	11	Q60	62 B
---	--	--	--	----	-----	-----	----	-----	------

Depois que eu fiz essa daqui. Na terceira casa de farinha.	O redondo era mior... Porque a farinha nós rodava toda. Esse quadrado com essa beirada aí... Só tem uma vantagem, que esse assento num cava. O rodo não cava esse assento por causa da beirada do forno. E o redondo, quer dizer, fica tudo justinho, vai fazendo a farinha. Com o tempo vai cavando esse assentozinho, a farinha fica cheia de terra. E aí num fica. Em tudo que o rodo vem pega na beirada, no beiral do forno.
Depois que eu fiz essa daqui. Na terceira casa de farinha.	Construí a casa de farinha, aí botei a energia aqui.

9 LUGAR DA ATIVIDADE

9.1 ONDE OCORRE? DESDE QUANDO NESSE LUGAR? POR QUÊ?

Eu morava aqui mermo. A casa de farinha só podia fica aqui mermo, aqui encostada.

9.2 QUEM É RESPONSÁVEL OU PROPRIETÁRIO DO LUGAR EM QUE OCORRE A ATIVIDADE?

Sou o dono da casa, sim senhor. É de direito ajudar na energia. Antigamente era de graça. Fazia sua farinha e ia simbora. Mas depois que passou a ser energia tem que ajudar a pagar energia, né isso?... Às vezes quem traz uma mandioquinha pouca, não pode pagar em dinheiro. Deixa dois litro de farinha, três litro de farinha. E quem traz uma mandioquinha mais avançada, tem que dá dez reais, dá quinze, dá seis, dá oito, conforme a quantidade.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER

SE

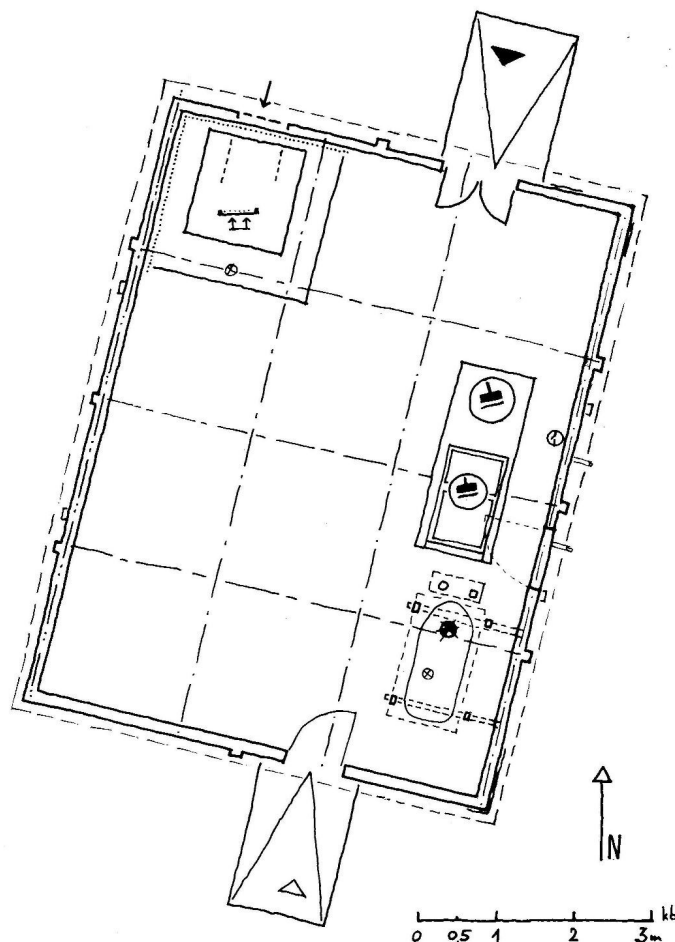
LAR

MUS

11

Q60

62 B

9.3 DESENHO DO LUGAR DA ATIVIDADE

LEGENDA PARA AS ETAPAS DA PRODUÇÃO DA FARINHA

Ralar



Prensar



Peneirar



Torrar



escala original 1/50 e 1/500

Planta baixa e ferramentas de trabalho utilizadas

10 IDENTIFICAÇÃO DE OUTROS BENS E INFORMANTES
10.1 QUEM MAIS PODE INFORMAR SOBRE ESTA ATIVIDADE?

Aqui a maioria desse pessoal todo sabe trabalhar com farinhada. Quem planta roça, sabe fazer a farinha.

10.2 HÁ OUTROS OFÍCIOS CARACTERÍSTICOS DESTA LOCALIDADE?

OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	CARACTERÍSTICAS	CONTATO
Pescaria	É como as mulher também, os homem também vai pra pescaria.	---

11 REGISTROS FOTOGRÁFICOS E AUDIOVISUAIS LOCALIZADOS OU PRODUZIDOS DURANTE A ENTREVISTA

REFERÊNCIA	ASSUNTO	ONDE ENCONTRAR
------------	---------	----------------

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER				SE	LAR	MUS	11	Q60	62 B
---	--	--	--	----	-----	-----	----	-----	------

1) INCR Laranjeiras – Ofícios e modos de fazer: Mussuca – Produção da Farinha (filme)	Durante a entrevista na casa de farinha de José Ireno dos Santos	Acervo audiovisual do INRC-Laranjeiras – Identificação dos Bens Culturais (CD Documentos Inventariados Ofícios e Modos de Fazer – Produção da Farinha – Registros Sonoros e Audiovisuais)
---	--	---

12 MATERIAIS IMPRESSOS E OUTROS LOCALIZADOS DURANTE A ENTREVISTA

REFERÊNCIA	ASSUNTO	ONDE ENCONTRAR
---	---	---

13 OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR

13.1 RECOMENDA APROFUNDAR ESTA ENTREVISTA? POR QUÊ?

Não. Porque Seu Ireno disse muito sobre o processo de produção da farinha, atividade que faz desde rapaz e que infelizmente parou há três anos por questões de saúde.

13.2 ATITUDES E OPINIÕES POR PARTE DO GRUPO IMEDIATO E MAIS AMPLO SOBRE O DESEMPENHO DO(A) ENTREVISTADO(A).

O desempenho de Seu Ireno atendeu a expectativa do grupo. Um homem de muita memória e receptividade.

13.3 OUTRAS OBSERVAÇÕES

Não existem.